



# XC40

QUICK GUIDE

# VÄLKOMMEN!

يصف هذا الدليل السريع مجموعة وظائف في سيارتك فولفو. توفر مزيد من معلومات المالك التفصيلية في السيارة والتطبيق وعلى موقع الريب.



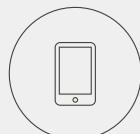
## شاشة المركزية بالسيارة

يتتوفر دليل المالك في الشاشة المركزية بالسيارة ويمكنك الوصول إليه عبر العرض العلوى.



## تطبيق المحمول

يتتوفر دليل المالك على هيئة تطبيق (Volvo Manual) للهاتف الذكي والأجهزة اللوحية. يحتوى التطبيق كذلك على فيديوهات تعليمية لوظائف محددة.



## موقع دعم فولفو

موقع الدعم (support.volvocars.com) يحتوى على أدلة وفيديوهات تعليمية بالإضافة إلى معلومات إضافية للمساعدة في التعرف على سيارتك فولفو وملكيتها للسيارة.



## معلومات مطبوعة

يوجد ملحق تكميلي لدليل المالك في صندوق القفازات يحتوى على معلومات عن المصاہر والمواصفات بالإضافة إلى ملخص عن معلومات عملية مهمة. يمكن طلب الحصول على دليل مالك مطبوع مع الملحقات التكميلية التابعة له.



## المحتويات

### ١. تعرف على سيارتك فولفو

يقدم لك هذا الفصل معلومات حول بعض نظم وخدمات Volvo، بالإضافة إلى لمحه عامة عن داخل وخارج السيارة وشاشة العرض المركزية.

### ٢. الأجزاء الداخلية والوصلات

يمكنك هنا الإطلاع على معلومات حول مختلف الوظائف في مقصورة الركاب، على سبيل المثال إعدادات المقعد والاتصال بالإنترنت.

### ٣. عروض الشبكة المركزية

سوف تجد هنا معلومات حول نوافذ العرض المختلفة في شاشة العرض المركزية والتي تتيح لك التحكم في العديد من وظائف السيارة.

### ٤. القيادة الذكية

يوفر هذا الفصل شرحاً للعديد من نظم دعم السائق في السيارة ويقدم النصائح التي تساعدك في قيادة السيارة بشكل أكثر توفيراً للوقود.

### ٥. التعرف على الصوت

هنا يمكنك العثور على مختلف الأوامر/العيارات التي يمكنك استخدامها مع نظام التعرف على الصوت بالسيارة.

### ٦. نصوص خاصة

نصوص التحذير والنصوص المهمة ونصوص الملاحظات، التي يلزم قراءتها.



كي تبدأ باستخدام سيارتك Volvo بأفضل طريقة ممكنة، هناك العديد من الوظائف والعبارات والنصائح التي قد يفيدك معرفتها.

#### Volvo ID

إنَّ معرفَ ID Volvo هو معرفٌ شخصيٌّ ينْتَجُ وصُولُكَ إلى مجموعةٍ من الخدمات باستخدَامِ اسم مستخدمٍ واحدٍ وكلمة مرورٍ واحدةٍ. بعضُ الأمثلَةِ تشملُ [Volvo On Call](#)\* وخدماتُ [الخزانة\\*](#) وتسجيُل الدخُول الشخصي على موقع [volvocars.com](#) وخبر حجز الخدمة والإصلاح. يمكن إنشاء ID Volvo من موقع الويب [volvocars.com](#)، أو تطبيق [Volvo On Call](#) أو مباشرةً من السيارة.

#### Sensus

Sensus هي الواجهة الذكية للسيارة وتشمل كل الحلول في السيارة والمرتبطة بالترفيه واتصال الإنترنت والملاحة\* وخدمات المعلومات. بفضل Sensus يتحقق الاتصال بينك وبين السيارة والعالم الخارجي.

#### \*Volvo On Call

يوفر Volvo On Call الاتصال المباشر<sup>1</sup> مع السيارة بالإضافة إلى مزيد من الراحة والمساعدة على مدار الساعة. يساعد تطبيق Volvo On Call في معرفة ما إذا كانت هناك حاجة لاستبدال أية لمنطقة أو بالإضافة بعض من سائل غاسلة الزجاج الأمامي، على سبيل المثال. يمكن قفل وفتح أبواب السيارة والتحقق من مستوى الوقود وعرض أقرب محطة وقود. يمكن أيضًا ضبط التبيين المسقبة وبدء تشغيلها من خلال وظيفة التحكم في مناخ السيارة أو وظيفة بدء تشغيل<sup>2</sup> السيارة عن بعد. قم بتزيل تطبيق On Call للبدء.

كما يتضمن Volvo On Call المساعدة على جانب الطريق والمساعدة الطارئة وخدمات أمان أخرى وذلك باستخدام أزرار SOS ON CALL في كونسول السقف في السيارة.

#### ملفات تعريف السائق

يمكن تهيئَة الكثير من الإعدادات في السيارة وفقاً لفضيَّلات السائق الشخصية، وكذلك يمكن حفظها في واحد أو أكثر من ملفات تعريف السائق. ويمكن ربط كل مفتاح بملف تعريف للسائق. للمزيد من المعلومات حول ملفات تعريف السائق، راجع قسم "Top view" في الدليل السريع.

<sup>1</sup> يتطلب توفير تقنية للجهاز أو اتصال آخر بالإنترنت في كل من السيارة والجهاز المحمول.

<sup>2</sup> متوفرة في بعض الأسواق وبعض الطرازات.



## لمحة عامة، الأجزاء الخارجية

بدون مفتاح<sup>١</sup> كي تتم إتاحة فتح باب الخلفي بحركة القدم، بينما يكفي أن يكون مقافاة التحكم عن بعد ضمن نطاق متراً واحداً (٣ أقدام) تقريراً لخلف السيارة عند القيام بالفتح والإغلاق بحركة القدم.

لتجنب ارتطام بباب صندوق الأمتعة سبق الجراح على سبيل المثال يمكنك برمجته لضبط الارتفاع الأقصى عند الفتاح، اضبط الحد الأقصى للفتح عن طريق فتح باب صندوق الأمتعة ثم تنشيطه على موضع الفتح المطلوب. ثم اضغط  لمدة ٣ ثوان على الأقل لحفظ الموضع.

- ١** تحقق من ضغط الهواء الجديد في العجلات (TPMS)\*، وأحافظه من خلال التطبيق حالـة السيارة ضمن عرض التـطبيقات في شاشـة العـرض المركـبة. في حال انخفـاض ضغـط الهـواء في العـجلـات، يـضـيـبي الرـمز (U1) بـتـوـهـجـ ثـابـتـ في شـاشـةـ السـانـقـ. في حال انخفـاض ضغـط الهـواء في العـجلـات، اـفـحـصـ الضـغـطـ وـاـضـبـطـ في العـجلـاتـ الـأـرـبـعـ وـاـضـبـطـ على تـخـزـينـ قـيمـ الضـغـطـ لـبـدـ عـمـلـيـةـ حـفـظـ جـديـدـ لـضـغـطـ الهـواءـ فيـ العـجلـاتـ.

**٢** يتم إجراء فـحـصـ مـسـتوـى زـيـتـ المحـرـكـ منـ خـالـلـ تـطـبـيقـ حـالـةـ السـيـارـةـ. هناـ يـمـكـنـ ذـاكـ مشـاهـدةـ رـسـائـلـ حـالـةـ وـحـزـ الخـدـمـةـ وـالـإـصـلاحـ.\*

**٣** بإـمـكـانـ ضـبـطـ زـوـبـاـياـ الرـؤـيـةـ الـخـلـفـيـةـ تـقـانـيـاـ\* نـوـ الأـسـفلـ عـنـ تعـشـيقـ تـرسـ الرـجـوـعـ للـخـلـفـ. وـعـنـ قـلـقـ فـقـلـقـ السـيـارـةـ بـوـاسـطـةـ مـفـاتـحـ التـحـكـمـ عـنـ بـعـدـ، يـمـكـنـ سـحبـ/ـتـمـدـيـدـ مـرـايـاـ الرـؤـيـةـ الـخـلـفـيـةـ تـقـانـيـاـ. كـماـ يـمـتـشـيـتـ هـذـهـ الـوـاـظـافـ فيـ الإـعـدـادـاتـ ← My Car ← المـرـايـاـ وـالـراـحـةـ الـمـحـسـنةـ ضـمـنـ عـرـضـ الطـلـويـ لـشـاشـةـ العـرضـ المـرـكـبـةـ.

**٤** الفـقـلـ بـدـونـ مـفـاتـحـ\* يـعـنيـ أـنـ لـتـحـتـاجـ سـوـيـ لـوـجـوـدـ مـفـاتـحـ التـحـكـمـ عـنـ بـعـدـ فيـ جـيـبـ، مـثـلـاـ تـمـكـنـ منـ قـلـقـ السـيـارـةـ أـوـ فـقـلـقـ قـلـقـاـ. يـنـبـغـيـ أـنـ يـكـونـ مـفـاتـحـ التـحـكـمـ عـنـ بـعـدـ ضـمـنـ نـاطـقـ مـتـرـ وـاحـدـ (ـآـدـامـ) تـقـرـيـباـ مـنـ السـيـارـةـ.

أسـكـ مـفـيـضـ الـبـابـ أوـ اـضـفـنـ لـوحـ الضـغـطـ المـكـبـوـ بـالـمـطـاطـ فـيـ بـابـ صـنـدـوقـ الـأـمـتـعـةـ لـفـتحـ قـلـقـ السـيـارـةـ. لـقـلـقـ السـيـارـةـ، اـضـغـطـ بـرـفـقـ عـلـىـ أـحـدـ فـقـاتـ مـقـابـضـ الـبـابـ. تـجـبـ لـمـسـ سـطـحـيـ الضـغـطـ فـيـ وـقـتـ وـاحـدـ.

**٥** يتـضـمـنـ السـفـقـ الـبـاتـورـاميـ\* فـتـحـ فـيـ الغـطـاءـ الزـجاجـيـ وـاحـجـ لـلـشـمـسـ، وـيـتمـ تـشـغـيلـهـ بـواسـطـةـ آـداـةـ تـحـكـمـ أـلـىـ مـرـأـةـ الرـؤـيـةـ الـخـلـفـيـةـ عـنـدـمـاـ تـكـونـ السـيـارـةـ فـيـ وـضـعـ الإـشـاعـ (ـIـ) عـلـىـ الـأـلـاـلـ. اـفـتحـ حتـىـ وـضـعـ التـهـويـةـ بـالـضـغـطـ عـلـىـ عـنـصـرـ التـحـكـمـ لـأـعـلـىـ، ثـمـ أـغـلـقـ عـنـ طـرـيـقـ سـحبـ عـنـصـرـ التـحـكـمـ لـلـأـسـفلـ. لـفـتـحـ سـفـقـ الـبـاتـورـاماـ بـالـكـاملـ، اـسـبـحـ عـنـصـرـ التـحـكـمـ لـلـخـلـفـ مـرـتـيـنـ. أـغـلـقـ عـنـ طـرـيـقـ سـحبـ عـنـصـرـ التـحـكـمـ لـلـأـسـفلـ مـرـتـيـنـ.

يمـكـنـ فـتـحـ الـبـابـ الـخـلـفيـ الـكـهـرـبـاـيـ\* بـواسـطـةـ وـظـيـفـةـ الـبـابـ الـخـلـفيـ الـذـيـ يـعـملـ بـحـرـةـ الـقـدـمـ. وـذـلـكـ عـنـ طـرـيـقـ رـكـةـ قـدـمـ بـطـيـنـةـ لـلـأـمـامـ أـسـفلـ الـقـدـمـ الـأـيـسـرـ مـنـ وـاقـيـ الصـدـمـاتـ الـخـلـفيـ. أـغلـقـ بـابـ صـنـدـوقـ الـأـمـتـعـةـ وـقـمـ بـتـأـمـيـنـهـ بـالـقـلـقـ بـاستـخـدـامـ الزـرـ (ـL1ـ) مـنـ حـافـةـ السـفـلـيةـ. أـوـ أـغلـقـ الـبـابـ الـخـلـفيـ بـحـرـةـ بـطـيـنـةـ مـنـ الـقـدـمـ. يـجـبـ أـنـ تـكـونـ السـيـارـةـ مـجـهـزةـ بـوـظـيـفـةـ فـتـحـ القـلـقـ.



## القفل/فتح القفل

مفتاح جهاز التحكم عن بعد

▪ ضغطة واحدة قصيرة لغلق الأبواب والباب الخلفي وغطاء فتحة تعبئة الوقود وتشغيل الإنذار.\*

▪ ضغطة طويلة لإغلاق سقف البانوراما\* وكل النوافذ الجانبية في وقت واحد.

▪ ضغطة واحدة قصيرة لفتح قفل الأبواب والباب الخلفي وغطاء فتحة تعبئة الوقود وتعطيل الإنذار.\*

▪ ضغطة طويلة لفتح كل النوافذ الجانبية في وقت واحد.

▪ ضغطة واحدة قصيرة لفتح قفل وتعطيل تشغيل الإنذار لباب صندوق الأمتعة فقط.

▪ ضغطة طويلة لفتح أو إغلاق باب صندوق الأمتعة\* العامل بالكهرباء.

▲ وظيفة الفزع تعمل على تنشيط مؤشرات الاتجاه والبوق لجذب الانتباه عند الحاجة. لتنشيطها، اضغط باستمرار على الزر لمدة ٣ ثوان على الأقل أو اضغط على الزر مرتين في غضون ٣ ثوان. ويمكن تعطيل الوظيفة باستخدام الزر نفسه بعد تنشيطه لمدة ٥ ثوان على الأقل. وإلا، فسيتم تعطيلها تلقائياً بعد ٣ دقائق.

## القفل الخاص

يُعمل القفل الخاص على قفل الباب الخلفي، وهي ميزة عملية، على سبيل المثال، عند إرسال السيارة للخدمة أو عند التوجه إلى الفندق.

- المس القفل الخاص في عرض الوظائف في شاشة العرض المركزية لتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة.

نظهر نافذة منبثقة لتنشيط/إلغاء التنشيط. يتم تحديد رمز مكون من أربعة أرقام في كل مرة يتم فيها استخدام القفل. يلزم تحديد رمز أمان إضافي في أول مرة يتم استخدام الوظيفة.

يتم قفل\* صندوق القفازات يدوياً باستخدام المفتاح المرفق الموجود داخل صندوق القفازات.





## لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

- ١** يتم استخدام شاشة العرض المركبة للتحكم بالعديد من وظائف السيارة الرئيسية، مثل الوسائط والتجوال\* والتحكم في المناخ وأنظمة دعم السائق والتelliqات داخل السيارة.
- ٢** شاشة السائق تعرض المعلومات حول ظروف القيادة. ومن الممكن اختيار ما ترغب في عرضه على شاشة السائق من خلال قائمة التطبيقات التي يمكن فتحها باستخدام لوحة المفاتيح اليمنى على عجلة القيادة. يمكن أيضاً إجراء الإعدادات عبر الإعدادات ← My Car ← شاشات العرض العرض الطوي في شاشة العرض المركبة.
- ٣** زر التشغيل يُستخدم لبدء تشغيل السيارة، للوصول إلى شاشات العرض دون بدء تشغيل المحرك، اضغط على زر بدء التشغيل ثم حزره. اضغط باستمرار على دواسة الفرامل واضغط على الزر لبدء تشغيل السيارة. اضغط على زر التشغيل لإيقاف تشغيل السيارة.
- ٤** يتم ضبط أوضاع القيادة\* بواسطة الزر DRIVE MODE في وضع الراحة. اضغط على عنصر التحكم للاختيار بين Off Road وEco وComfort وDynamic/Polestar Engineered وIndividual Engineered في شاشة العرض المركبة. المس وضع القيادة المطلوب مباشرة على الشاشة أو اضغط مجدداً على الزر لنقل المؤشر إلى وضع القيادة المطلوب. في يمكان تهيئة وضع القيادة وفقاً لخصائص القيادة المفضلة لك. يتم تنشيط وضع القيادة الفردي في الإعدادات ← My Car ← وضع قيادة فردي في العرض الطوي ضمن شاشة العرض المركبة.
- ٥** يتم تنشيط فرامل الركن عند سحب أداة التحكم (Ⓐ) للأعلى مما يؤدي إلى إضافة أحد الرموز في شاشة السائق. حرّها بدوياً من خلال الضغط للأسفل على أداة التحكم والضغط في نفس الوقت على دواسة الفرامل. باستخدام "الفرملة التقانية أثناء التوقف" ((Ⓐ)), يستطيع السائق تحرير دواسة الفرامل وضمان استمرار اثر الفرملة عند توقف السيارة، عند إشارة المرور على سبيل المثال. تذكر أنه ينبغي تعطيل كل من "الفرملة التقانية أثناء التوقف" و"التعشيق التقاني لفرامل الانتظار" عند إدخال السيارة إلى المغسل الآلي. قم بـبلغاء تنشيط فرملة الركن التقانية في الإعدادات ← My Car ← فرامل الركن والتعليق ضمن العرض العلوي في شاشة العرض المركبة.
- ٦** يمكن استخدام شاحن الهاتف اللاسلكي\* إذا كان الهاتف يدعم وظيفة الشحن لاسلكياً. قم بـإزالءة أي أغطية من اللوحة المطاطية تحت الشاشة المركزية ووضع الهاتف في المركز. عندما يتم شحن الهاتف، يظهر Ⓛ في الجزء العلوي من الشاشة المركزية. تظهر رسالة في الشاشة المركزية إذا تم وضع الهاتف بشكل غير صحيح أو إذا كانت هناك شيء يعيق عملية الشحن.

13:45



Ånäsvägen  
Nuvarande position



Lune - Leave The World...



Daniel's Phone  
■ Telenor



Studio  
Ljud optimerat för förare

22 °C



22 °C

START  
ENGINE  
STOP

## الشاشة المركزية

يمكنك إجراء الإعدادات والتحكم في معظم الوظائف من الشاشة المركزية. تحتوي شاشة العرض المركزية على ثلاثة عروض أساسية: عرض الصفحة الرئيسية وعرض الوظائف وعرض التطبيقات. بإمكانك الانتقال من عرض الصفحة الرئيسية إلى عرض الوظائف وعرض التطبيقات عن طريق السحب لجهة اليمين أو اليسار. يوجد كذلك عرض علوي يمكنك الوصول إليه عن طريق السحب لأسفل في الجزء العلوي من الشاشة.

**تغيير المظهر في الشاشة المركزية وشاشة المانع** عن طريق تحديد سمة في الإعدادات  شاشات العرض بالعرض العلوي. هنا يمكنك كذلك تحديد خلفية داكنة أو فاتحة للشاشة المركزية.

بالإمكان العودة إلى عرض الصفحة الرئيسية من أي عرض آخر عن طريق الضغط القصير على زر الصفحة الرئيسية المادي تحت الشاشة. عندها، سيتم عرض الوضع الأخير المستخدم لعرض الصفحة الرئيسية. يتيح الضغط القصير الإضافي على زر الصفحة الرئيسية إعداد كل الأقسام المت捷انية في عرض الصفحة الرئيسية وفق الوضع القياسي.

**تنظيف الشاشة المركزية**، أغلق وظيفة اللمس بضغطه طولية على زر الصفحة الرئيسية أسفل الشاشة. أعد تنشيط الشاشة من خلال ضغطة قصيرة على زر الصفحة الرئيسية.

شرط الحال على الشاشة يعرض الأنشطة التي تدور في السيارة. تظهر معلومات الشبكة والاتصال على اليسار وتظهر المعلومات المرتبطة بالواي فاي والوقت ومؤشر أنشطة الخلفية على اليمين. في صفات المناخ بالأسفل يمكنك ضبط درجة الحرارة وراحة المقعد من خلال لمس الأيقونة المناسبة. افتح عرض المناخ من خلال لمس الزر الأوسط في صفات المناخ.

## حفظ الوضعيات

١. اضبط المقعد ومرايا الأبواب على الوضع المطلوب ثم اضغط على الزر **M** في لوحة الباب. يضيء المؤشر في الزر.
٢. في خلال ٣ ثوان، اضغط زر الذاكرة **1** أو **2**. تصدر إشارة صوتية وينطفئ مؤشر الضوء في زر **M**.

لاستخدام الوضعية المحفوظة الخاصة بك:

أثناء فتح الباب - اضغط ثم حرج أحد أزرار الذاكرة.

أثناء إغلاق الباب - استمر في الضغط على أحد أزرار الذاكرة لحين الوصول إلى الوضع المحفوظ.



## المقاعد الأمامية\* الآلية

استخدم أدوات التحكم الموجودة على الجانب الخارجي من المقعد لضبط وضعية المقعد ودعمه أسفل الظهر\*. على سبيل المثال، يتم استخدام أدوات التحكم اللتين تتدانان شكل مقعد لضبط وضعية المقعد. ويتم استخدام آداة التحكم الثالثة، الرباعية الاتجاه، لضبط دعامة أسفل الظهر.

### أدوات التحكم التي تتدان شكل مقعد

اضبط وسادة المقعد أو حرك المقعد بأكمله باستخدام عنصر التحكم السفلي. اضبط زاوية مسند الظهر باستخدام عنصر التحكم الخلفي.

### آداة التحكم الرباعية الاتجاهات\*

\* بضبط دعامة أسفل الظهر\* من خلال الضغط على زر التحكم الرباعي الاتجاه.

- اضغط للأعلى أو للأسفل لتحرك دعامة أسفل الظهر نحو الأعلى أو الأسفل.

- اضغط على الجزء الأمامي أو الخلفي من زر التحكم الرباعي الاتجاه لزيادة أو خفض نسبة دعم أسفل الظهر.

## طي مساند الظهر في المقعد الخلفي

عند طي المقعد الخلفي نحو الأسفل، احرص على عدم تلامس مساند الظهر ومسند الرأس مع ظهر المقعد الأمامي. قد يتلزم ضبط المقاعد الأمامية أولاً قبل أن تتمكن من خفض مساند الظهر.

### طي مساند الظهر

للمساج بطي المقعد الخلفي، ينبغي أن تكون السيارة متوقفة مع وجود الباب الخلفي مفتوحاً. تحقق من عدم وجود ركاب أو أي أجسام على المقعد الخلفي.

١. اخفض مساند رأس المقعد الأوسط يدوياً.

٢. اسحب المقضن الموجود في مساند ظهر المقعد الخلفي الأيسر أو الأيمن نحو الأمام لطي الجزء الأيسر أو الأيمن من المقعد الخلفي على التوالي.

٣. عند تحرير قفل مساند الظهر، ينبغي طيه يدوياً حتى الوصول إلى الوضع الأفقي.

### رفع مساند الظهر

١. انقل مساند الظهر للأعلى/الخلف حتى يتم قفله في مكانه.

٢. ارفع مساند الرأس يدوياً.

٣. عند الحاجة، ارفع مساند الرأس للمقعد الأوسط.





## عجلة القيادة

### ضبط عجلة القيادة

يمكنك ضبط وضعية عجلة القيادة للوصول إلى الارتفاع والعمق المطلوبين.

١. ادفع النزاع الموجود تحت عجلة القيادة نحو الأمام وأضبط عجلة القيادة عند الوضعية المطلوبة.

٢. بعد ذلك، أعد النزاع إلى وضعية القفل.

### لوحة المفاتيح اليسرى

يتم تحديد دعم السائق في شاشة السائق باستخدام الأسهم في لوحة المفاتيح اليسرى بعجلة القيادة (◀ و▶).

تكون الوظيفة نشطة في حال ظهر رمز دعم السائق باللون الأبيض. يعني الرمز الرمادي أن الوظيفة متوقفة أو في وضع الاستعداد.

### الرموز في شاشة السائق:

◀ محد السرعة يساعد في تجنب تجاوز السرعة القصوى المحددة.

▶ مثبت السرعة يساعد في القيادة بسرعة ثابتة.

◀ مثبت السرعة التكيفي يساعد في الحفاظ على سرعة ثابتة بالإضافة إلى الحفاظ على فترة زمنية مختارة مسبقاً بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

◀ مساعد السائق يساعد في حفاظ السائق على السيارة داخل العلامات الجانبية للحارة وذلك باستخدام وظيفة المساعدة على التوجيه، ويساعد أيضاً في الحفاظ على سرعة ثابتة بالإضافة إلى الحفاظ على فترة زمنية مختارة مسبقاً بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

اضغط (◀) لتشغيل أو إيقاف الوظيفة المحددة.

◀ يتيح الضغط القصير على ◀ / ▶ زيادة/خفض قيمة السرعة المخزنة بنسبة ٥ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة) وينتتج الضغط باستمرار على الزر القيام بالتعديل بمراحله واحدة - حرر الزر عند الوصول إلى السرعة المطلوبة.

◀/◀ لزيادة/تنليل المسافة حتى السيارة التي أمامك عند استخدام مثبت السرعة التكيفي .Pilot Assist

ضغطه واحدة على ▶+ كذلك تعمل على موصلة السرعة المحفوظة للوظيفة المحددة.

## لوحة المفاتيح اليمني

استخدم لوحة المفاتيح اليمني بعجلة القيادة للتنقل في شاشة السائق.

● يتم فتح/إغلاق قائمة التطبيقات في شاشة السائق. من هنا، يمكن التحكم في حاسوب الرحلات ومشغل الوسائط والهاتف والملاحة.\*

◀ قم بالتمرير بين التطبيقات المختلفة بالضغط على زر السهم الأيمن أو الأيسر.

○ يمكنك التحديد أو إلغاء التحديد أو تأكيد أي خيار، مثل تحديد قائمة حاسوب الرحلات أو حذف رسالة من شاشة السائق.

▲ استعرض وظائف التطبيق المحدد عن طريق النقر لأعلى أوأسفل.

ارفع/أخفض حجم صوت الوسائط بالضغط على ▼ و ▲ . إذا لم تكن أي وظيفة أخرى نشطة، فهذه الأزرار تعمل كعناصر تحكم في مستوى الصوت.

يتم تشغيل التعرف على الصوت باستخدام الزر [?] كما يتيح لك التحكم في الوسائط والملاحة والتحكم في المناخ على سبيل المثال، كل ذلك صوتيًا. قُل على سبيل المثال "Radio" أو "Cancel" أو "Raise temperature".

راجع فصل التحكم الصوتي في هذا الدليل السريع لمعرفة المزيد من الأوامر الصوتية.

## حاسوب الرحلات

يعرض حاسوب الرحلات المسافة المقطوعة واستهلاك الوقود ومتوسط السرعة على سبيل المثال. يمكن تحديد المعلومات التي ترغب في ظهرها على شاشة السائق من حاسوب الرحلات. يقوم حاسوب الرحلات بحساب المسافة المتبقية حتى نفاد الخزان. لعرض الخيارات المختلفة، استخدم لوحة المفاتيح اليمني بعجلة القيادة. عندما تعرض شاشة السائق "----" في هذا دليل على عدم وجود ما يكفي من الوقود لحساب المسافة المتبقية حتى نفاد الوقود. أملأ السيارة بالوقود في أقرب وقت ممكن.

وذلك عن طريق تحريك ذراع التحكم الأيسر نحو لوحة العدادات ومن ثم تحريره. يمكن ضبط مدة تفعيل وظيفة إضاءة الوصول إلى المنزل من خلال شاشة العرض المركبة.

#### إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة

أعد تعيين كل المعلومات في عداد مسافات الرحلة اليدوي (TM) بضغط طولية على زر **RESET**. الضغطة القصيرة لإعادة تعيين المسافة المقطوعة فقط. يتم إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة (TA) تلقائياً في حالة عدم استخدام السيارة لمدة ٤ ساعات.



## ذراع المقود الأيسر

يتم التحكم في وظائف المصباح الأمامي باستخدام مفتاح ذراع المقود الأيسر.

في وضع **AUTO**، تقوم السيارة باستشعار نسبة الضلام/الضوء وتقوم بتكييف الإضاءة وفقاً لذلك، على سبيل المثال عند حلول المساء أو عند دخول السيارة في نفق مظلم. فـ بتدوير بكرة التحكم في ذراع المقود نحو بغية خفف إتارة الشعاع العالي تلقائياً وتكييفها مع حركة المرور القادمة باتجاهك. فـ بتحريك ذراع التحكم في اتجاه عجلة القيادة لتنشيط الشعاع العالي يدوياً وفي اتجاه لوح العدادات لإلغاء تنشيطه.

**إضاءة المنحنيات النشطة\*** مصممة لتوفير أكبر قدر من الإضاءة في المنحنيات والتقاطعات وذلك عن طريق تتبع الضوء لحركة عجلة القيادة. تنشط الوظيفة تلقائياً عند بدء تشغيل السيارة ويمكن إلغاء تنشيطها من عرض الوظائف في شاشة العرض المركبة.

ضوء الاقتراب يقام بتشغيل الإضاءة الخارجية والداخلية عند فتح قفل السيارة بالمفتاح، كما يساعدك في الوصول إلى سيارتك بامان في الظلام.

تضيء إضاءة الوصول إلى المنزل جزءاً من مصابيح الإضاءة الخارجية بعد أن تكون قد قمت بفتح السيارة وذلك كي يُتاح لك رؤية المحيط في الظلام. ثم بتنشيط الوظيفة بعد إيقاف تشغيل السيارة

## ذراع المقود الأيمن

يتحكم مفتاح ذراع المقود الأيمن في شفرات الماسحات ومستشعر المطر.

- حرك ذراع المقود للأسفل لإجراء المسح المترافق مع مسحة واحدة على الزجاج الأمامي.
- حرك الذراع في خطوات أعلى للمسح المتقطع والعادي وبسرعة كبيرة.
- اضغط السرعة والفاصل الزمني باستخدام بكرة التحكم بالإصبع في ذراع المقود.
- حرك ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة لتشغيل غاسلات الزجاج الأمامي والمصباح الأمامي وباتجاه لوحة العدادات لتشغيل غاسلات النافذة الخلفية.

 اضغط على زر مستشعر المطر لتنشيط/إيقاف تشغيل مستشعر المطر. ينبغي أن يكون المفتاح في ذراع ماسحة الزجاج الأمامي في الوضعيّة 0 أو في الوضعيّة المخصصة لمسحة واحدة. بينما مستشعر المطر يعمل ماسحات الزجاج الأمامي أوتوماتيكياً استناداً إلى كمية الماء التي يتم استشعارها على الزجاج الأمامي. أند بكرة التحكم بالإصبع لأعلى/أسفل لرفع/انخفاض الحساسية.

 اضغط للمسح المتقطع في مسحة الزجاج الخلفي.

 اضغط للسرعة المتواصلة في ماسحات الزجاج الخلفي.

استخدم وضع خدمة ماسحة الزجاج الأمامي، على سبيل المثال، عند استبدال أو تنظيف أو رفع شفرات الماسحة. المس زر موضع خدمة الماسحة في عرض الوظائف في شاشة العرض المركزي لتنشيط أو إلغاء تنشيط وضع الخدمة.





## التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

يتم التحكم في وظائف التحكم في المناخ للقسم الأمامي والخلفي من مقصورة الركاب عبر الشاشة المركزية والأزرار في الكونسول المركزي ومن خلفية كونسول التفريغ\*. يمكن كذلك التحكم في بعض وظائف المناخ باستخدام التحكم الصوتي.



يوجد الرمز المستخدم للوصول إلى عرض المناخ أسطل الجزء الأوسط من شاشة العرض المركزية. عندما يظهر النص **Clean Zone** (منطقة نظيفة) باللون الأزرق، فهذا يدل على استيفاء الشروط المطلوبة لتوفير هواء نظيف في مقصورة الركاب.

- **المس AUTO**\* في عرض المناخ القference على التحكم التلقائي بالعديد من وظائف المناخ. يتيح الضغط القصير التحكم بإعادة تدوير الهواء وبنكيف الهواء وبنتوسيع الهواء بشكل تلقائي، ويتيح الضغط المطول التحكم بإعادة تدوير الهواء وبنكيف الهواء وبنتوسيع الهواء بشكل تلقائي، وهو يتبع أيضاً تغيير إعدادات درجة الحرارة وسرعة المروحة إلى قيمها القياسية: ٢٢ درجة مئوية (٧٠ درجة فهرنهايت) ومستوى معتدل<sup>٣</sup>. يمكنك تغيير درجة الحرارة وسرعة المروحة دون إلغاء تشغيل وظيفة المناخ القابلة للتنظيم تلقائياً.

- المس أحد الرموز في صفحات المناخ بالحافة السفلية من شاشة العرض المركزية لضبط درجة الحرارة وتخفيف المقادع\* وسرعة المروحة.

لمزامنة درجة الحرارة لكل الأقسام مع درجة الحرارة في جهة السائق، المس رمز درجة الحرارة في جهة السائق ومزامنة درجة الحرارة.

**التهيئة المسبقة\***

يمكن ضبط التهيءة المسبقة من خلال شاشة العرض المركزية بالسيارة وتطبيق **Volvo On Call**.

تتيح التهيءة المسبقة تدفئة\* أو تهوية مقصورة الركاب قبل القيادة، وكذلك يمكن ضبط عملية البدء أو ضبط التهيءة المسبقة باستخدام المؤقت.

**بعد التهيءة الأولية** بصورة مباشرة

١. افتح عرض المناخ في شاشة العرض المركزية.

٢. حدد التبديل مكيف ركن السيارة ثم المس تهيءة أولية.

**ضبط المؤقت للتهيءة المسبقة**

١. افتح عرض المناخ في شاشة العرض المركزية.

٢. حدد علامات التبديل مكيف ركن السيارة **→** إضافة مؤقت ثم اضبط التاريخ/اليوم بحسب المطلوب.

## نظام جودة الهواء \*IAQS

نظام جودة الهواء IAQS هو جزء من Clean Zone Interior Package\* وهو نظام أوتوماتيكي بالكامل يعمل على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب وتنقيةه من الملوثات مثل الجزيئات والبيبروكوبون وأكسيد النيتروجين وأوزون المستوى الأرضي. يتم تشغيل الوظيفة في العرض العلوي بالشاشة المركزية من الإعدادات **← المكيف → محس جودة الهواء**.

<sup>2</sup> غير متوفّر مع وحدة التحكم البديهي بالمناخ.  
<sup>3</sup> غير متوفّر في السيارات المرؤدة بقسم واحد لتنكيف الهواء.



## الوصلات

### الربط

عندما تكون السيارة متصلة بالإنترنت بواسطة المودم، يصبح بإمكانك مشاركة اتصال الإنترت (نقطة توصيل Wi-Fi) مع أجهزة أخرى. المس الإعدادات في العرض العلوي ثم المس اتصال  $\leftarrow$  نقطة وصول Wi-Fi في السيارة.

### Bluetooth

استخدم Bluetooth بشكل أساسي لإدارة المكالمات الهاتفية والرسائل النصية القصيرة والواسطة من هاتفك إلى نظام السيارة. يمكنك كذلك توصيل السيارة بالإنترنت عبر Bluetooth. يمكن كذلك توصيل جهاز你 Bluetooth مرة واحدة، ولكن واحد فقط منها يستطيع بث الواسطة. سيتم أوتوماتيكياً محاولة توصيل آخر هاتفين متصلين بالسيارة وذلك عند استخدام السيارة مرة أخرى، وذلك إذا كانت ميزة Bluetooth في الهاتف نشطة. يتم حفظ ٢٠ جهاز بحد أقصى في كل قائمة تسهيل توصيلها وقت لاحق.

١. قم بتنشيط Bluetooth في الهاتف. للاتصال بالإنترنت، قم بتنشيط ميزة الربط في الهاتف كذلك.
٢. افتح العرض الفرعي للهاتف في شاشة العرض المركزية.

يمكنك تشغيل/التحكم في الوسائط والرسائل النصية القصيرة والمكالمات الهاتفية باستخدام ميزة التعرف على الصوت، بالإضافة إلى توصيل السيارة بالإنترنت عبر مختلف الأجهزة الخارجية مثل الهواتف الذكية. يلزم أن يكون النظام الكهربائي بالسيارة على الأقل في وضع الإشعال I بحيث تتمكن من استخدام الأجهزة المتصلة.

### مودم السيارة\*

أبسط وأفضل طريقة لتوصيل السيارة بالإنترنت تتمثل في استخدام مودم السيارة. وتحقق أفضل أداء، ويتم التنشيط أوتوماتيكياً لكل رحلة ولا يلزم التوصيل مع أي هاتف ذكي.

١. أدخل بطاقة SIM الشخصية في الحامل، تحت أرضية حجرة الأمعنة.

٢. اضغط الإعدادات  $\leftarrow$  اتصال  $\leftarrow$  إنترنت عن طريق مودم سيارة في العرض العلوي.

٣. قم بالتنشيط عن طريق وضع علامة في مربع إنترنت عن طريق مودم سيارة.



٣. اضغط على إضافة هاتف، أو في حالة وجود جهاز متصل، اضغط على تغيير ثم إضافة هاتف.
٤. حدد الهاتف الذي ترغب في توصيله واتبع الخطوات الواردة على الشاشة المركزية والهاتف.  
لاحظ أنه في بعض الهواتف يلزم تنشيط وظيفة الرسائل.

## Wi-Fi

يتيح لك اتصال السيارة بالإنترنت عبر شبكة Wi-Fi إمكانية دفق بيانات الخدمات عبر الإنترت بسرعة أعلى بالمقارنة مع الاتصال عبر Bluetooth، مثلاً عند تشغيل راديو الإنترت والموسيقى عبر تطبيقات السيارة وعند تحميل تحديث البرامج، الخ. ويكون الاتصال عبر شبكة Wi-Fi من الهاتف الذكي بمثابة بقعة ساخنة للسيارة ولأية أجزاء خارجية موجودة في السيارة.

١. قم بتنشيط الرابط على الهاتف.

٢. اضغط على الإعدادات من العرض العلوى بالشاشة المركزية.

٣. انقر على اتصال  ثم قم بتنشيط اتصال Wi-Fi.

تدرك الإشارة إلى أن بعض الهواتف تقوم بلياقاف تشغيل ميزة الرابط بعد إنهاء الاتصال بينها وبين السيارة. وبالتالي يلزم إعادة تنشيط ميزة الرابط في الهاتف، في المرة التالية التي ترغب في استخدام هذه الميزة.

## USB

يمكنك استخدام منفذ USB لتوصيل جهاز خارجي لتشغيل الواسط. يتم أيضاً استخدام منفذ USB لتشغيل \*Apple CarPlay و\*Android Auto. في حال وجود منفذين USB، فُم بالتوصيل بالمنفذ ذي الإطار الأبيض. يتم شحن الجهاز الخارجي أثناء توصيله بالسيارة.

١. يمكن العثور على منفذ USB ( النوع A ) تحت شاشة العرض المركزية.

٢. لقد تم تزويد منفذ \*USB ( النوع C ) في الجهة الخلفية من كونسول النقف. للشحن فقط.

## المقبس الكهربائية

المقبس الكهربائية التالية تتوفّر بسيارتك:

٣. مقبس كهربائي ١٢ فولت. يوجد كذلك مقبس كهربائي ١٢ فولت\* في حجرة الأمتعة.

<sup>٥</sup> في حالة السيارات المزودة بـP-SIM فقط، أما السيارات المجهزة بخدمة Volvo On Call فهي تستخدم الاتصال بالإنترنت عبر مودم السيارة لتشغيل الخدمات الأخرى.

## استخدام الأجهزة المتصلة

يمكنك توصيل أجهزة خارجية بهدف إجراء/نفي المكالمات الهاتفية وتشغيل الوسائط في نظام الصوت والوسائط في السيارة على سبيل المثال.

### إدارة المكالمات الهاتفية

يمكن إجراء مكالمات واستقبالها من هاتف متصل بواسطة Bluetooth.  
الاتصال عن طريق الشاشة المركزية

١. افتح العرض الفرعي للهاتف من عرض الصفحة الرئيسية. اختر الاتصال من سجل المكالمات أو قائمة جهات الاتصال أو أدخل الرقم باستخدام لوحة المفاتيح.

### ٢. اضغط ▶.

الاتصال بواسطة لوحة مفاتيح عجلة القيادة اليمنى

١. اضغط ◻ وانقل إلى الهاتف بالضغط على ◀ أو ▶.

٢. قم بالتمرير خلال قائمة المكالمات بواسطة ▼ ثم حدد باستخدام ○.

يمكنك كذلك إدارة المكالمات باستخدام التحكم الصوتي. اضغط زر التحكم الصوتي (髯) في لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. للاطلاع على الأوامر الصوتية، راجع قسم "التحكم الصوتي" في الملف Quick Guide.

### تشغيل الوسائط

لتشغيل الصوت من جهاز خارجي، يلزمك توصيل الجهاز بالسيارة باستخدام الطريقة المختارة. راجع الصفحة السابقة للتعرف على مختلف أنواع التوصيلات.

#### جهاز متصل بواسطة Bluetooth



١. ابدأ التشغيل في الجهاز المتصل.

٢. افتح تطبيق Bluetooth في عرض التطبيقات في شاشة العرض المركزية. يبدأ عدتها التشغيل.

#### جهاز متصل بواسطة USB



١. ابدأ تشغيل تطبيق USB من عرض التطبيقات.

٢. حدد ما ترغب في تشغيله. يبدأ عدتها التشغيل.



## مشغل MP3 أو جهاز iPod متصل

١. ابدأ التشغيل في الجهاز.
٢. افتح تطبيق iPod أو USB على حسب وسيلة التوصيل. لتشغيل ملفات صوتية من جهاز iPod، حدد تطبيق iPod بغض النظر عن وسيلة الاتصال. يبدأ عندها التشغيل.



## \*Android Auto® و Apple® CarPlay®

تبني لك وظائف Android Auto و CarPlay إمكانية استخدام تطبيقات معينة في جهازك iOS أو Android من خلال السيارة، على سبيل المثال لتشغيل ملفات صوتية أو سماع رسائل البودكاست. تحدث عملية التفاعل من خلال شاشة العرض المركزية في السيارة أو بواسطة الجهاز. بغية استخدام CarPlay، ينبغي تفعيل Siri في جهاز iOS. كما ينبغي أن يتتوفر في الجهاز اتصال بالإنترنت عبر شبكة Wi-Fi أو شبكة الجوال. بغية استخدام Android Auto، ينبغي تثبيت التطبيق Android Auto على جهاز Android. يجب أيضاً توصيل الجهاز بمنفذ USB في السيارة.

١. قم بتوصيل الهاتف بمنفذ USB ذي إطار أبيض.
٢. المس إلى Android Auto في عرض التطبيقات لتنشيط Android Auto.
٣. راجع الشروط والأحكام ثم المس قبولاً لإجراء الاتصال.
٤. المس رمز التطبيق المطلوب.



قم بتنشيط التحكم الصوتي باستخدام CarPlay و Android Auto من خلال ضغطة طويلة على الزر «» في لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. عوضاً عن ذلك، تتيح ضغطة قصيرة تنشيط نظام التحكم الصوتي الخاص بالسيارة.

يتم إيقاف تشغيل بلوتوث عند استخدام CarPlay. إذا كنت بحاجة إلى توصيل السيارة بالإنترنت، استخدم شبكة Wi-Fi أو مودم السيارة.\*

▶ 13:45



Ånäsvägen  
Current position

2



Lune - Leave The World...

3



Daniel's Phone  
■ Telenor

4



Studio  
Sound optimised for driver

22 °C



22 °C

START  
ENGINE  
STOP

## عرض الصفحة الرئيسية

عند تشغيل شاشة العرض المركزية، يظهر عرض الصفحة الرئيسية ويصبح بالإمكان الوصول إلى الأقسام المجانية الخاصة بالمالحة والموسيقى والهاتف والي وظيفة السيارة أو التطبيق الأحدث استخداماً.

الملاحة - المس هنا للوصول إلى نظام الملاحة بواسطة **Sensus Navigation**.

**تحديد الوجهة بواسطة البحث الحر** - قم بتوسيعة عرض شريط الأدوات باستخدام الزر الشهري للأسفل على الجانب الأيسر والمس . تغير صورة الخريطة لتصبح مربع البحث الحر عن النص. أدخل عبارات البحث.

**أدخل الوجهة عبر الخريطة** - انكير الخريطة إلى أقصى حد من خلال الضغط على لا. اضغط باستمرار على الموقع الذي تزيد الانقال إليه، ثم حدد انقال.

**حذف وجهة** - اضغط على  لفتح برنامج الرحلة. اضغط على سلة المهمات لحذف الوجهة الوسيطة في برنامج الرحلة، أو اضغط على مسح الرحلة لحذف برنامج الرحلة بالكامل.

**تحديث الخريطة** - اضغط على مركز التحديثات في عرض التطبيق. يظهر عدد تحديثات الخرائط المتاح في الخرائط. المس الخرائط  تثبيت  تأكيد لتحديث الخريطة أو تثبيت الخريطة المحدثة. يوجد كذلك خيار تنزيل الخرائط من support.volvocars.com إلى ذاكرة USB ثم نقلها إلى السيارة.

**الموسيقى** - يظهر هنا، على سبيل المثال، الملف الصوتي الذي تشغله من الجهاز الخارجي أو عند تحديد راديو FM من عرض التطبيقات. اضغط على العرض الفرعي للوصول إلى الإعدادات. من هنا يمكنك مشاهدة مكتبةك الصوتية ومحطات الراديو وغيرها.

**الهاتف**، من هنا يتم الوصول إلى وظيفة الهاتف. انقر على العرض الفرعي لتوسيعه. هنا، يمكنك الاتصال من سجل المكالمات أو قائمة جهات الاتصال أو إدخال رقم يدوياً باستخدام لوحة المفاتيح. بعد تحديد الرقم، المس .

**وظيفة السيارة أو التطبيق الأحدث استخداماً** - يمكنك هنا مشاهدة الوظيفة أو التطبيق الأحدث استخداماً في السيارة وهو ما لا يتم عرضه في أي من الأقسام المجانية الأخرى. على سبيل المثال، حالة السيارة أو أداء السائق. يمكنك الضغط على العرض الفرعي للوصول إلى آخر وظيفة تم استخدامها.

13:45

Car functions



ESC Sport Mode  
OFF



Lane Keeping  
Aid



P Park Assist



Cross Traffic  
Alert



Camera



P Park In



P Park Out



Headrest fold



Road Sign  
Information



BLIS



Active Bending  
Lights

22 °C



22 °C



START  
ENGINE  
STOP

## عرض الوظيفة وعرض التطبيقات

### عرض الوظيفة

عند السحب من اليسار إلى اليمين<sup>٩</sup> في عرض الصفحة الرئيسية ستصل إلى عرض الوظيفة. من هنا يمكنك تشطير/إلغاء تشطير مختلف وظائف السيارة، على سبيل المثال Lane Keeping Aid ومساعد الركن وبدء/إيقاف. يتم التشطير/إلغاء التشطير بالضغط على الرمز المناسب. بعض الوظائف تفتح في نافذة مستقلة.

### عرض التطبيقات

امسح من اليمين لليسار<sup>٩</sup> في عرض الصفحة الرئيسية للوصول إلى عرض التطبيق. هنا يمكنك مشاهدة التطبيقات المرفقة مع السيارة بالإضافة إلى التطبيقات التي تختار تنزيلها وتثبيتها بنفسك. إدارة التطبيقات والأنظمة وتحديثها

في مركز التزيلات، يعرض التطبيقات، يمكنك تحديث العديد من أنظمة السيارة. ليمكن إنعام هذا الأمر يلزم توصيل السيارة بالإنترنت. يمكنك في مركز التزيلات:



تنزيل التطبيقات - اضغط على تطبيقات جديدة ثم حدد التطبيق المطلوب. حدد تثبيت لتنزيل التطبيق.

تحديث التطبيقات - اضغط على تثبيت الكل لتحديث كل التطبيقات. أو المس تحديثات التطبيق لعرض قائمة بالتحديثات الممكنة. حدد التطبيق المطلوب ثم انقر على تثبيت.

إلغاء تثبيت التطبيقات - اضغط على تحديثات التطبيق ثم حدد التطبيق المطلوب. انقر على إزالة تثبيت لإزالة تثبيت التطبيق.

تحديث برامج النظام - اضغط على تحديثات النظام لعرض قائمة بالتحديثات التي يمكن تثبيتها في السيارة. - اضغط على تثبيت الكل أسلف القائمة لتحديث كل البرامج، أو على تثبيت لتحديث برامج محددة. في حال لم تكن هناك حاجة لأية قائمة، حدد تثبيت الكل من زر تحديثات النظام.

### نقل الرموز

يمكن نقل التطبيقات والأزرار الخاصة بوظائف السيارة في عرض التطبيقات وعرض الوظائف عند الحاجة.

١. المس باستمرار أحد التطبيقات أو الأزرار.
٢. اسحب التطبيق أو الزر إلى موقع فارغ في العرض ثم حرّه.

<sup>٩</sup> ينطوي على السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى. في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى - امسح في الاتجاه العكسي.



Settings



Owner's manual



Profile



Car message stored in Car status application



Passenger

Restart



Tuneln is installing



New position received

START  
ENGINE  
STOP

22 °C



22 °C

## العرض العلوي

الجزء العلوي من الشاشة يحتوي على علامة تبويب يمكنك سحبها للأسفل للوصول إلى العرض العلوي، يمكنك، من هناك، الوصول إلى الإعدادات ودليل المالك وملف تعريفي وإلى الرسائل المحفوظة في السيارة.

### التفضيلات الشخصية

من الإعدادات يمكنك ضبط العديد من التفضيلات الشخصية، مثل الشاشات والمرايا والمقدمة الأمامي والملاحة\* والصوت ونظام الوسانط واللغة والتحكم في الصوت.

### ملفات تعريف السائق

في حال استخدام السيارة من قبل أكثر من شخص، بإمكان كل شخص إنشاء ملف تعريف خاص به، في كل مرة تدخل فيها إلى السيارة سيتوفر لك خيار تحديد ملف تعريف السائق الذي تم فيه حفظ تفضيلاتك الشخصية. يتوقف عدد ملفات التعريف المتوفرة على عدد المفاتيح المتوفرة للسيارة. الملف التعريفي الضيف غير متصل بأي مفتاح محدد.

يمكن استخدام آخر ملف تعريفي نشط للسائق في عملية فتح القفل. يمكن تغيير ملف التعريف عن طريق تحديد ملف تعريفي من العرض العلوي.

يمكن توصيل ملفات التعريف بمحفظة السيارة، عند فتح قفل السيارة يتم تهيئة السيارة أوتوماتيكياً وفقاً للتفضيلات الشخصية المحفوظة في الملف المستخدم. توصيل مفتاح من الإعدادات ← النظام ← ملفات تعريف السائق. حدد أحد ملفات تعريف السائق (ينتظر توصيل الملف التعريفي الضيف). يظهر عرض الصفحة الرئيسية مرة أخرى. اسحب للأسفل من العرض العلوي مرة أخرى، ثم كرر بما ينتمي مع ما هو مذكور أعلاه وحدد تعديل من ملف التعريف المختار ثم قم بتوصيل المفتاح.

### وضع القيادة الفردي

عند الرغبة في تهيئة أحد أوضاع القيادة Comfort أو Eco أو Dynamic، يمكنك تشبيط وضع القيادة من الإعدادات ← My Car ← وضع قيادة فردي.

### مستويات صوت النظام

عند الرغبة في ضبط أو إيقاف تشغيل مستوى صوت النظام، مثلاً صوت الضغط على الشاشة، انتقل إلى الإعدادات ← الصوت ← أصوات النظام.





## دعم السائق

حدوث خطر انحراف؛ مساعدة التوجيه في حال حدوث خطر تصادم من الأمام؛  
ومساعدة التوجيه في حال حدوث خطر تصادم من الخلف.\*

### Pilot Assist

عبارة عن وظيفة للراحة يمكن أن تساعدك في الحفاظ على السيارة ضمن حارتها وتوفير مسافة محددة مسبقاً بينك وبين السيارة التي أمامك. ويتم تحديد Pilot Assist وتنشيطها باستخدام لوحة المفاتيح اليسرى في عجلة القيادة، كي تعمل وظيفة مساعدة التوجيه، بينما يضع السائق كلتا يديه على عجلة القيادة وأن تكون علامات الحارة المرورية واضحة، على سبيل المثال. أثناء تنشيط مساعدة التوجيه، تعرض شاشة السائق رمز عجلة قيادة باللون الأخضر.

سيارتك مزودة بالعديد من الوظائف التي تساعدك على القيادة بأمان وكذلك بامكانها الوقاية من الحوادث. يمكنك تنشيط هذه الوظائف من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية. تذكر أن وظائف دعم السائق هي مجرد وظائف مساعدة وأن السائق يتحمل المسؤلية الكاملة لقيادة السيارة بأسلوب آمن، في ما يلي مجموعة مختارة منها:

### City Safety™

يمكن لوظيفة City Safety™ أن تساعدك في الحالات الحرجة لنقادي الاصطدام بالمركبات الأخرى والحيوانات الكبيرة والمشاة وراكبي الدراجات أو التخفيف من وطأة الاصطدام. يتم إصدار تحذيرات مرئية وصوتية ولمسية من خلال الفرملة في حال ظهر خطر اصطدام وذلك لمساعدتك على التفاعل مع الوضع في الوقت المناسب. إذا تعدد عليك التفاعل مع الوضع في الوقت المناسب وصار الاصطدام أمراً شبه حتمياً، يظل بالإمكان فرملة السيارة تلقائياً. ويتم تنشيط City Safety عند بدء تشغيل المحرك ولا يمكن إلغاء تنشيطها.

### \*Blind Spot Information (BLIS)

يمكن لنظام BLIS أن يبلغك عن السيارات الموجودة في منطقة انعدام الرؤية الجانبية والتي تقترب بسرعة من سيارتك في الحارة المجاورة.



### \*Cross Traffic Alert (CTA)

يعتبر CTA ذو وظيفة الفرملة التلقائية نظاماً لدعم السائق وهو مكون لنظام BLIS ويهدف إلى التحذير من حركة المرور المتعارضة خلف السيارة. في حال لم يتم الالتزام بالتحذير الذي أصدره CTA وأصبح الاصطدام أمراً شبه حتمياً، يمكن عندها للوظيفة أن توقف السيارة. ويتم تنشيط CTA عند تعشيق ترس الرجوع للخلف أو إذا كانت السيارة تتحرك بفعل النصوص الذاتي للخلف.



### مساعد الحفاظ على الحارة

يهدف مساعد الحارة (Lane Keeping Aid) إلى توفير المساعدة لك للتقليل من خطر انحراف السيارة خارج حارة سيرها عن غير قصد. يتم تحديد الشكل المطلوب من المساعدة من خلال الإعدادات ← My Car ← IntelliSafe ← وضع في العرض العلوى لشاشة العرض المركزية.



### المساعدة على التوجيه في حال حدوث خطر تصادم

يمكن لوظيفة مساعدة على توجيه لتصادم أن توفر لك المساعدة للتقليل من خطر انحراف السيارة خارج حارة سيرها عن غير قصد وأو من الاصطدام بسيارة أخرى أو بأي عائق آخر، وذلك من خلال إعادة التوجيه الغوري للسيارة إلى داخل حارتها، وأو من جنوح السيارة. هذه الوظيفة تتضمن ثلاث وظائف فرعية: مساعدة التوجيه في حال



\* لا تتوفر في جميع الأسواق.

\*\* ويمكن أن تكون هذه الوظيفة مجهزة إما قياسياً أو اختيارياً، وفقاً للسوق.



## مساعد الركن

### نظام مساعد الركن\*

يمكن لنظام مساعد الركن أن يساعد السائق أثناء قيامه بمناورة الركن. أما السائق فينبعي أن يعبر انتباهه لمحيط السيارة وأن يتبع التعليمات التي تظهر على شاشة العرض المركزية وأن يحدد الترس المناسب ويتحمّل بالسرعة ويستعد للفرملة/التوقف.

### الركن بواسطة نظام مساعد الركن

٩ بالقيادة بسرعة أدنى من ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) أثناء الركن. أثناء قيام الوظيفة بالبحث عن مساحة للركن، ينبغي أن تكون المسافة بين السيارة ومساحات الركن المحتملة متراً واحداً (٣ أقدام) تقريباً.

١. اضغط على زر الركن في عرض الوظائف أو في عرض الكاميرا.
٢. استعد لوقف السيارة عندما تتصفح الرسومات والنصوص في الشاشة المركزية بالعثور على مساحة ركن مناسبة. سطهر نافذة منبثقة.
٣. حدد الركن المتوازي أو الركن يشكل عمودي ثم حدد ترس الرجوع للخلف.
٤. اتبع التعليمات التي ستظهر في الشاشة المركزية.



الخروج من مساحة الركن المتوازي باستخدام نظام مساعد الركن يمكن استخدام الوظيفة فقط في حالة الركن المتوازي.

١. اضغط على زر خروج من الركن في عرض الوظائف أو في عرض الكاميرا.
٢. استخدم مؤشر الاتجاه لتحديد اتجاه خروج السيارة من مساحة الركن.
٣. اتبع التعليمات التي ستظهر في الشاشة المركزية.



### كاميرا مساعد الركن \*

يمكن لكاميرا مساعد الركن أن توفر المساعدة أثناء القيام بمناورة ضمن المساحات الضيقة عن طريق توضيح أي عائق يتم كشفه وذلك من خلال صور الكاميرا والرسومات الموجودة في شاشة العرض المركزية. يتم تحديد عروض الكاميرا وخطوط مساعدة الركن في الشاشة المركزية. تحدّر الملاحظة أنه قد تكون الأجسام/العقبات أقرب إلى السيارة مما تبدو عليه على الشاشة. يتم تشبيط كاميرا مساعد الركن تلقائياً عند تعشيق ترس الرجوع للخلف أو بدوياً من خلال شاشة العرض المركزية:

- المس زر الكاميرا في عرض الوظائف لتشبيط/تعطيل الوظيفة بدوياً.





## متعة قيادة أكثر نقاء

عن طريق التخطيط لرحلتك والقيادة بأسلوب اقتصادي، يمكنك تقليل استهلاك الوقود وكذلك تقليل انبعاثات ثاني أكسيد الكربون وملوثات الهواء الأخرى. بهذه الطريقة، ستحتاج تقليل الأثر البيئي وكذلك تكلفة استهلاك الوقود. يمكنك التحكم بمستويات بعض العوامل ولكن ليس بجميعها فيما يلي بعض النصائح.

### خطط لقيادةك من خلال اتباع ما يلي دوماً:

- خطط للرحلة - التوقف الكثير غير الضروري والقيادة بسرعة غير مناسبة يؤثران في زيادة استهلاك الوقود.

### احرص على القيادة الاقتصادية من خلال اتباع ما يلي:

- قم بتنشيط وضع القيادة Eco (اقتصادي) الذي يتيح تهيئة السيارة لقيادة أكثر توفيرًا للطاقة.
- تجنب تشغيل المحرك على سرعة التباطؤ - أوقف تشغيل المحرك عند توقف السيارة لمدة طويلة.
- احرص على القيادة بسرعة ثابتة مع ترك مسافة بينك وبين السيارات الأخرى والكتانات وذلك للتقليل من استخدام الفرامل.
- احرص دائمًا على القيادة مع وجود قيمة ضغط الهواء الصحيحة في العجلات وافحصها دورياً حتى ECO ضغط الهواء في العجلات لتحقيق أفضل نتيجة.
- تجنب القيادة مع وجود التوازن مفتوحة.

### العوامل التي لا يمكنك التأثير فيها

- الحالة المرورية.
- ظروف الطريق والطبيعة.
- الحرارة الخارجية واتجاه الريح.

راجع دليل المالك للمزيد من النصائح حول القيادة الموفرة للوقود.



## الأوامر الصوتية

يمكنك نظام التحكم بالصوت خيار استخدام ميزة التعرف على الصوت<sup>١٢</sup> من خلال أوامر مختلفة ومحدة مسبقاً وذلك للتحكم بوظائف معينة في مشغل الوسائط والهاتف المتصل ببلوتوث ونظام التحكم بالمناخ ونظام الملاحة من \*Volvo\*. يتم تنشيط التحكم في الصوت بضغطة على زر التحكم في الصوت من لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة.

في العادة، يمكن استخدام الأوامر التالية بغض النظر عن الطرف القائم:  
• **Repeat:** يتيح تكرار التوجيه الصوتي الأخير في الحوار الجاري.

• **Help:** يده حرار المساعدة. يستجيب النظام من خلال أوامر يمكن استخدامها في الوضع الحالي، أي مطالبة أو مثل.

• **Cancel:** يتيح إلغاء الحوار.<sup>١٣</sup>

### الأوامر الصوتية للهاتف

• **Call [جهة الاتصال]:**

• **Call [رقم الهاتف]:**

Recent calls •

Read message •

Message to [جهة الاتصال]<sup>١٤</sup> •

الأوامر الصوتية للراديو والوسائط

Media •

Play [الفنان] •

Play [عنوان الملف الصوتي] •

Play [عنوان الملف الصوتي] من [الألبوم]<sup>١٥\*</sup> •

Play [اسم القناة التلفزيونية]<sup>١٥\*</sup> •

Play [محطة الراديو] •

Tune to [التردد] •

Tune to [التردد] [طول الموجة] •

Radio •

Radio FM •

Radio AM •

\* DAB •

\*TV •

USB •

iPod •

Bluetooth •

Similar music •

الأوامر الصوتية للتحكم في المناخ

Climate •

Set temperature to X degrees •

Raise temperature/Lower temperature •

\*Sync temperature •

Air on feet/Air on body •

|   |   |
|---|---|
| Repeat voice guidance •   | Air on feet off/Air on body off •                           |
| Turn off voice guidance •   | Set fan to max/Turn off fan •                               |
| Turn on voice guidance •  | Raise fan speed/Lower fan speed •                           |
|   | *Turn on auto •   |
|   | Air condition on/Air condition off •                        |
|   | Recirculation on/Recirculation off •                        |
|   | Turn on defroster /Turn off defroster •                     |
|   | Turn on max defroster/Turn max defroster off •              |
|   | *Turn on electric defroster/Turn off electric defroster •   |
|   | Turn on rear defroster/Turn off rear defroster •            |
|   | *Turn steering wheel heat on/Turn steering wheel heat off • |
|   | *Raise steering wheel heat/Lower steering wheel heat •      |
|   | *Turn on seat heat/Turn off seat heat •                     |
|   | *Raise seat heat/Lower seat heat •                          |
| الأوامر الصوتية للتحكم في نظم الملاحة*  |   |
| • الملاحة   |   |
|   | Take me home •  |
|   | [المدينة] Go to •   |
|   | [العنوان] Go to •   |
|   | Add intersection •  |
|   | [الرمز البريدي] Go to •                                     |
|   | [جهة الاتصال] Go to •                                       |
|   | [ففة نقطة الاهتمام] Search •                                |
|   | [ففة نقطة الاهتمام] Search •                                |
|   | [اسم نقطة الاهتمام] Search •                                |
|   | Change country/Change state •                               |
|   | Show favourites •   |
|   | Clear itinerary •   |
| ١٢ ينطوي على أسواق محددة.   |   |
| ١٣ تجدر الملاحظة إلى أن هذا الأمر يلغى الحوار فقط عندما لا يكون هناك أي تواصل مع النظام، القيام بذلك، اضغط مطولاً على زر التحكم الصوتي حتى يساع إشارتين صوتتين. |   |
| ١٤ يمكن فقط لأنواع معينة من الهواتف إرسال الرسائل عبر السيارة، لاطلاع على الهواتف المتفاقة، راجع support.volvocars.com.   |   |
| ١٥ ينطوي على أسواق محددة.   |   |
| ١٦ يختلف التوفير باختلاف الطراز وأو السوق.  |   |
| ١٧ في البلدان الأوروبية، يتم استخدام علامة "البلد" كيديل عن "الولاية".  |   |
| ١٨ في البرازيل والهند، يتم تغيير منطقة البحث من الشاشة المركزية.  |   |

نحو خاص

يحتوي دليل المالك والأئمة الأخرى على تعليمات أمان وكل نصوص التحذير والنصوص المهمة ونصوص الملاحظات التي يجب قراءتها. بعض الوظائف تطبق فقط في بعض الأسواق.

مقاعد الأمامية الآلية  
ضبط وضع مقعد السائق  
مقعد قد تم تثبيته جيداً  
مراجعة أو الحوادث.

للمساند الظاهر في المقعد الخلفي

**حقّ من القفل الصحيح لمساند الظهر بعد القيام برفعها أو خفضها من القفل الصحيح لمساند الرأس بعد القيام برفعها.**

**مساهمة اساتذة المساق**  
عند المتربي  
الموجودة في المنشآت  
المسؤولية والجودة  
نظم مسامع

**يكتسب في المناخ بمقدمة الرابط**  
**للباحثين** من قبل الأشخاص الذين  
يتوجهون إلى درجة رغبة تشغيل أو  
تشغيل أفراد يواجهون مشكلات في تحفيز اهتماماتهم  
بما يتعلّق بالدراسات العلمية.  
وإلا فقد يغدو من اصحاب الارهق.

كاميرا مساعد الركن هي عبارة عن مكن بـ **التهيئة المسبقة** بواسطة موقت يتم ضبطه لوقت لاحق. لا تهدف إلى تسهيل عملية ركنة السبيكة، بل تستخدم التهيءة المسبقة إذا كانت السيارة مزودة بدفلة:

في الأماكن المغلقة سيئة التهوية. قد تتباعد غازات العادم في حالة بدء تشغيل المدفأة.

في الأماكن التي يوجد بها مواد قابلة للاشتعال، الوقود والغاز والخشان الطوبية ونشرة الخشب وخلافه، كلها مواد قابلة للنفاذ.

**قبل استخدام السيارة، من المستحسن أن تقرأ جميع أقسام دليل المالك للأشتعال.**  
**في حال وجود خطأ نسبي في الدليل، على سبيل المثال،**  
**المتعلقة بنظم دعم السائق في السيارة.**

**الأوامر الصوتية** عند وجود طفقة ميكية من الجيل تحت الواجهة الأمامية من السيارة والتي يمكن أن تؤدي إلى إعاقة تهوية المقدمة.

للاتسخدام مع الملاحظات غير التالية، السابقة من الأخطاء، بدلاً منها.

• فتح الغلق بخطه حرمه القم (ارفع باب صندوق الممنع  
يدويًا لفتحه)  
• حفظ مسمى مجرى الماء واسمي من ماء، بسب  
أن تحمل الملحقات علامات CE أو UL أو أي علامة مشابهة  
خاصة بالأمان.

يلزم أن يكون تقييم الملحقات ٢٣٠ فولت و ٥٠ هرتز مع موصلات موصغة للمقاييس.

تجنب ملامسة المقابس أو الموصلات أو الملحقات للماء أو السوائل الأخرى، تجنب لمس المقابس أو استخدامها إذا كنت أنت غالباً أو الهرأة.

**شاحن الهاتف اللاسلكي - إثناء الشحن، يجب عدم ملامسة لوحة الشاحن لأنها أغراض أخرى لتجنب فرط سخونته.** عند ملامستها للملاء أو السوائل الأخرى.

كابلات التمديد بالمقبس لأن هذا قد يتسبب في زيادة الحمل على المقبس مما يؤدي إلى المعاشرة بميزات الأمان في المقبس.

يمكن أن تشوّش الحواجز وافتراض المفهوم من دون إثباته. إن المفهوم سلسٌ، عرضٌ مترافقٌ، سلسٌ محسٌ من دون إثباته. إن المفهوم مجهزٌ بخطاءٍ واقٍ، تتحقق من عدم وجود أي أجسام تتسبّب في تلف المفهوس أو إعاقة الطعام عن أداء مهمته. لا تترك الأطفال

في السيارة بدون إشراف أثناء تشغيل المقاييس.

**المسافر** لا يتحمل مسؤولية أي خسائر أو أضرار قد تحدث في الممتلكات الشخصية أو الممتلكات الأخرى التي يحملها المسافر، وذلك بحسب ما ينص عليه قانون الملاحة الجوية.

مساعدة لحميله للسلوك ولكنها غير قابلة لل

**تحذير!**

**دليل البدء**  
**volvo On Call**  
تتوفر لشركاء  
الأسواق حيث تكمل  
وكلما هو الحال  
أو ضعف تغطية  
الممناطق ذات الكثافة  
بخصوص التحدي  
خدمات Call On  
volvo On Call

**Navigation**  
من عدم تشتيت انتباه  
بشكل متعقل. بحسب  
الطريق، قد تكون  
للحركة عامة، الاجـ  
باب صندوق الأمـ  
ـة صندوق الأمـ  
ـة الأمـ  
ـة لأن خطر  
ـة صندوق الأمـ

الاغلاق / الفتح بدء  
الركاب الآخرين  
باستخدام مفتاح الـ  
ـ

**لمحة عامة، الآجلة**  
إذا لم تكن السيارة  
للراكب، فستكون  
مقعد أطفال مواجاً  
الواسدة الهوائية.  
جلوس أحد الركاب  
الراكب الأمامي.  
توجد الواسدة الهوائية  
يجب دائماً إخراج  
تتأكد من نقل نظام  
كان هناك أطفال.

**لمحة عامة، الأجزاء الداخلية**  
وضع القيادة OFF ROAD غير مصمم لاستخدام في الطريق العام.

خلال بدء التشغيل على البارد، يمكن أن تكون سرعة التباطؤ أكبر بدرجة ملحوظة من السرعة الإعتيادية لبعض أنواع المحركات. يتم هنا حتى يتكون نظام الانبعاثات من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية باسرع وقت ممكن، مما يقلل انبعاثات الدايم ويساهم في حماية البيئة.

**عجلة القيادة**  
حاوسوب الرهات - قد تحدث بعض الانحرافات عند حساب المسافة المقطرة في حالة تغير أسلوب القيادة.

التحكم في المناخ بمقصورة الركاب لا يمكن زيادة سرعة التدفئة أو التبريد من خلال تحديد درجة حرارة أعلى أو أقل من درجة الحرارة الفعلية المطلوبة.  
**التهيئة المسبقة** - يجب غلق أبواب ونوافذ السيارة أثناء التهيئة المسبقة لمقصورة الركاب.

#### الوصلات

مودم السيارة - تجدر الملاحظة إلى أن بطاقة SIM المستخدمة للاتصال بالإنترنت غير P-SIM لا يمكن أن تكون متصلة بنفس رقم الهاتف الخاص ببطاقة SIM المثبتة في الهاتف. وإن، إن يكون من الممكن تحويل المكالمات إلى الهاتف بشكل صحيح، لذلك ينبغي استخدام بطاقة SIM مع رقم هاتف منفصل للاتصال بالإنترنت، أو بطاقة مخصصة للبيانات تكون غير صالحة للمكالمات الهاتفية وبالتالي غير قادرة على تطبيق وظيفة الهاتف.

الإنترنت - يتم نقل البيانات (حركة البيانات) عند استخدام الإنترنت، وهذا قد يكلفك بعض المصارييف. قد يكتفي تشغيل تجوال البيانات ونقطة توصل Wi-Fi من المصارييف. اتصل مشغل الشبكة للانتصار عن تكلفة حركة البيانات. عند التزير باستخدام الهاتف، انتهي جيداً إلى تكاليف حركة البيانات.

تنزيل البيانات قد يؤثر في الخدمات الأخرى التي تقوم بنقل البيانات مثل راديô الإنترنت. في حالة تناول التأثير على الخدمات الأخرى بحث بسيط بأساس النظام، فيمكن مقاطعة عملية التزير، أو، قد يكون من المناسب إيقاف تشغيل الخدمات الأخرى أو مقاطتها. عند التزير باستخدام الهاتف، انتهي جيداً إلى تكاليف حركة البيانات. التحديث - حال كان نظام تشغيل الهاتف قد التحديث، فمن المحمول عندئذ أن يتم قطع اتصال Bluetooth في هذه الحالة، أحلف الهاتف من السيارة ثم أعد توسيطه.

**استخدام الأجهزة الم連صلة**  
شركة Volvo ليست مسؤولة عن المحتوى الذي يقدمه تطبيق CarPlay أو Android Auto.

لتتمكن من تركيب Auto، يتمنى تزويد السيارة باثنتين من Android Auto (نقطة اتصال USB) \* إذا لم يتوفر بالسيارة سوى مفتاح USB واحد، فلن يمكن استخدام USB.

ملاحظات

ملاحظات

**V O L V O**



TP 31251 (Arabic), AT 1946, MY20, Copyright © 2000-2019 Volvo Car Corporation